

# 劉吶鷗

(一九〇五—一九四〇)



【臺灣現當代作家研究資料彙編】

53

封德屏・總策畫 康來新／許秦蓁・編選  
財團法人台灣文學發展基金會・編印



國立台灣文學館 出版

【臺灣現當代作家  
研究資料彙編】53

# 劉吶鷗

國立台灣文學館  
出版

臺灣現當代作家研究資料彙編. 53, 劉訥鷗 / 康來新,  
許秦蓁編選. -- 初版. -- 臺南市 : 臺灣文學館, 2014.12  
面 ; 公分  
ISBN 978-986-04-3257-2

1.劉訥鷗 2.傳記 3.文學評論

863.4

103024267

【臺灣現當代作家研究資料彙編】53

劉訥鷗

發行人 翁誌聰  
指導單位 行政院文化部  
出版單位 國立臺灣文學館  
地址 / 70041 臺南市中西區中正路 1 號  
電話 / 06-2217201 傳真 / 06-2218952  
網址 / www.nmtl.gov.tw 電子信箱 / pba@nmtl.gov.tw

總策畫 封德屏  
顧問 林淇瀟 張恆豪 許俊雅 陳信元 陳義芝 須文蔚 應鳳凰  
工作小組 汪黛嫻 陳欣怡 陳鈺翔 張傳欣 莊雅晴 黃憲婷 詹宇霏 蘇琬鈞  
編選 康來新 許秦蓁  
責任編輯 陳鈺翔  
校對 杜秀卿 汪黛嫻 陳欣怡 陳鈺翔 張傳欣 莊雅晴 黃憲婷 趙慶華  
計畫團隊 財團法人台灣文學發展基金會  
美術設計 翁國鈞・不倒翁視覺創意  
印刷 松霖彩色印刷事業有限公司

著作財產權人 國立臺灣文學館

本書保留所有權利。欲利用本書全部或部分內容者，須徵求著作財產權人  
同意或書面授權。請洽國立臺灣文學館研究典藏組（電話：06-2217201）

經銷展售 國家書店松江門市（02-25180207）  
國立臺灣文學館—雪芙瑞文學咖啡坊（06-2214632）  
三民書局（02-23617511） 五南文化廣場（04-22260330）  
台灣的店（02-23625799） 府城舊冊店（06-2763093）  
南天書局（02-23620190） 唐山出版社（02-23633072）  
草祭二手書店（06-2216872）

初版一刷 2014 年 12 月  
定價 新臺幣 360 元整  
第一階段 15 冊新臺幣 5500 元整 第二階段 12 冊新臺幣 4500 元整  
第三階段 23 冊新臺幣 8500 元整 全套 50 冊新臺幣 18500 元整  
全套 50 冊合購特惠新臺幣 16500 元整  
第四階段 14 冊新臺幣 5000 元整

GPN 1010302582（單本） ISBN 978-986-04-3257-2（單本）  
1010000407（套） 978-986-02-7266-6（套）



Printed in Taiwan

著作所有權・翻印必究

# 目次

|      |     |    |
|------|-----|----|
| 部長序  | 龍應台 | 3  |
| 館長序  | 翁誌聰 | 5  |
| 編序   | 封德屏 | 7  |
| 編輯體例 |     | 13 |

## 【輯一】圖片集

|          |    |
|----------|----|
| 影像・手稿・文物 | 18 |
|----------|----|

## 【輯二】生平及作品

|         |    |
|---------|----|
| 小傳      | 35 |
| 作品目錄及提要 | 37 |
| 文學年表    | 43 |

## 【輯三】研究綜述

|                  |         |    |
|------------------|---------|----|
| 織接世界人            | 康來新、許秦秦 | 61 |
| ——以劉訥鷗之道，治之劉訥鷗之學 |         |    |

## 【輯四】重要評論文章選刊

|                     |     |     |
|---------------------|-----|-----|
| 我的父親劉訥鷗             | 劉漢中 | 77  |
| 我所不認識的劉訥鷗           | 林文月 | 81  |
| 劉訥鷗之路（報告）           | 黃 鋼 | 105 |
| ——回憶一個「高貴」人，他的低賤的殉身 |     |     |
| 專訪上海施蛰存談劉訥鷗         | 許秦秦 | 119 |

|                            |       |     |
|----------------------------|-------|-----|
| 變動年代下的臺灣人劉訥鷗               | 張炎憲   | 133 |
| ——一個臺灣史觀點的思考（節錄）           |       |     |
| 臺南二營劉家                     | 阿 盛   | 139 |
| 臺灣作家劉訥鷗與魯迅                 | 秦賢次   | 141 |
| 臺灣新感覺派作家劉訥鷗眼中的一九二七年政治與性事   | 藤井省三  | 143 |
| ——論日本短篇小說集《色情文化》的中國語譯      |       |     |
| 新感覺派與心理分析小說（節錄）            | 嚴家炎   | 161 |
| 劉訥鷗與「新興文學」                 | 王志松   | 169 |
| ——以馬克思主義文藝理論接受為中心          |       |     |
| 臉、身體和城市                    | 李歐梵   | 185 |
| ——劉訥鷗和穆時英的小說（節錄）           |       |     |
| 菊、香橙、金盞花                   | 許綺玲   | 193 |
| ——從《菊子夫人》到《熱情之骨》的互文試探      |       |     |
| 《永遠的微笑》劇本重刊序               | 黃 仁   | 217 |
| 劉訥鷗的電影美學觀                  | 李道明   | 225 |
| ——兼談他的紀錄電影《攜著攝影機的男人》       |       |     |
| 電影理論的「織接=Montage」          | 三澤真美惠 | 239 |
| ——劉訥鷗電影論的特徵及其背景            |       |     |
| 從「無軌」到「歸鄉」                 | 黃武忠   | 269 |
| ——喜見劉訥鷗文學作品重現              |       |     |
| 十年劉訥鷗（1997～2007）           | 許秦綦   | 273 |
| ——以及，紀錄相關的人事物              |       |     |
| 「我有什麼好看呢？」                 | 康來新   | 285 |
| ——悅讀好而好看的臺灣人劉訥鷗（1905～1940） |       |     |

## 【輯五】研究評論資料目錄

|                  |     |
|------------------|-----|
| 作家生平、作品評論專書與學位論文 | 297 |
| 作家生平資料篇目         | 303 |
| 作品評論篇目           | 310 |

【臺灣現當代作家  
研究資料彙編】53

# 劉訥鷗

國立台灣文學館  
出版





# 部長序

時光的腳步飛快，還記得去年「臺灣現當代作家研究資料彙編第三階段」成果發表會當天，眾多作家、文友，以及參與計畫的學者專家齊聚一堂，將小小的紀州庵擠得水洩不通，窗外是陰雨綿綿的冬日，但溫潤燦麗的文學燭光，卻點燃了滿室熱情與溫馨。當天出席的貴賓，除了表達對資料彙編成書的欣喜之情，多半不忘殷殷提醒，切莫中斷這場艱鉅卻充滿能量的文學馬拉松，一定要再接再厲深入梳理更多資深作家的創作與研究成果，將其文學身影烙下鮮明的印記。

就在眾人引頸期盼與祝福聲中，國立臺灣文學館以前此豐碩成果為基礎，於 2014 年持續推動「臺灣現當代作家研究資料彙編計畫」第四階段，出版刻正呈現於讀者眼前的蘇雪林、張深切、劉吶鷗、謝冰瑩、吳新榮、郭水潭、陳紀滢、巫永福、王昶雄、無名氏、吳魯芹、鹿橋、羅蘭、鍾梅音共 14 位前輩作家的研究資料專書。看到這份名單，想必召喚出許多人腦海中悠遠而美好的閱讀記憶：蘇雪林的《綠天》、《棘心》，謝冰瑩的《從軍日記》、《女兵自傳》，為我們勾勒了 20 世紀初現代女性的新形象；臺灣最早的「電影人」黑色青年張深切、上海名士派劉吶鷗的風采；人人都能琅琅上口的王昶雄《阮若打開心內的門窗》；無名氏純情而又淒美的《塔裡的女人》；鹿橋對抗戰時期西南聯大青年學子生活和理想的詠歎《未央歌》、鍾梅音最早的女性旅遊書寫《海天遊蹤》……。每一部作品，都是一幅時代風景，是臺灣人共同走過的生命絮語，也是涓滴不息的臺灣文學細流。只是，隨著光陰流轉，許多資深前輩作家逐漸滑進歷史的夾縫，淡出了文學的舞臺。

而「臺灣現當代作家研究資料彙編」叢書的出版，無疑正是重現這些文學巨星光芒的一面明鏡，透過相關資料的蒐集、梳理、彙整，映現作家的生命軌跡、文學路徑；評論者巧眼慧心的析論，則為讀者展開廣闊的閱讀視野，讓文本解讀的面向更加豐富多元。這不僅是對近百年來臺灣新文學的驗收或檢視，同時也是擴展並深化臺灣文學研究的嶄新契機。在此特別感謝承辦單位台灣文學發展基金會所組成的工作團隊，以及參與其事的專家、學者，當然更要謝謝長期以來始終孜孜不倦、埋首於文學創作的前輩作家們，因為有您們，才讓我們收穫了今日這一片臺灣文學的繁花似錦。

文化部部長 龍應台



# 館長序

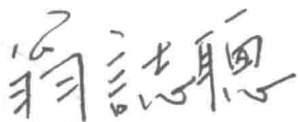
作家站在文學與時代的樞紐，在時代風潮、社會脈動中，用文字鋪展出獨具個人風格的作品。透過心與筆，引領讀者進入真與美的世界，與充滿無限可能的人生百態。而作家到底是什麼樣的一群人？他們寫什麼？如何寫？又為何寫？始終是文學天地裡相當引人入勝的問題之一。此所以包括學院裡的文學研究者和文壇書市中的讀者書迷，莫不對「作家」充滿好奇與興趣，想要一窺其人生之路的曲折、梳理其心靈感知的走向、甚至是挖掘、比較其與不同世代乃至同輩寫作者的風格異同。這些面向，不僅關乎作家自身的創作經歷和文學表現，更與文學史的演進有密不可分的關係。

作為一所國家級的文學博物館，國立臺灣文學館除了致力於臺灣文學的教育、推廣，舉辦各項展覽，另一項責無旁貸的使命即是文學史料的蒐集、整理、研究，並將這些資源和成果與社會大眾分享，以促進臺灣文學的活絡與發展。懷抱著這樣的初衷，本館成立11年以來，已陸續出版數套規模可觀的文學史料圖書，其中，以作家為主體，全面觀照其文學樣貌與歷史地位的「臺灣現當代作家研究資料彙編」系列叢書，可說是完整而貼切地回答了上述問題，向讀者提出對作家及其作品的理解與詮釋。

「臺灣現當代作家研究資料彙編計畫」啟動於2010年，先後分三階段纂輯、彙編、出版賴和等50位臺灣重要現當代作家研究資料專書，每冊皆涵蓋作家影像、生平小傳、作品目錄及提要、文學年表以及具代表性的評論文章和研究目錄。由於內容翔實嚴謹，一致獲得文學界人士高度肯定，並期許持續推展，以使臺灣作家研究累積

更為深化而厚實的基礎。職是之故，臺文館於 2014 年展開第四階段計畫，承續以往，以經年的時間完成蘇雪林、張深切、劉訥鷗、謝冰瑩、吳新榮、郭水潭、陳紀澄、巫永福、王昶雄、無名氏、吳魯芹、鹿橋、羅蘭、鍾梅音共 14 位資深前輩作家研究資料彙編。本計畫工程浩大而瑣碎，幸賴承辦單位秉持一貫敬謹任事的精神，組成經驗豐富的編輯團隊，以嫻熟縝密的工作流程，順利將成果呈現於讀者眼前；在此也同時感謝長期支持參與本計畫的專家學者，齊為這棵結實纍纍的文學大樹澆灌滋養。

國立臺灣文學館館長 翁誌聰



# 編序

◎封德屏

## 緣起

1995 年 10 月 25 日，在臺灣師範大學教育大樓的 201 室，一場以「面對臺灣文學」為題的座談會，在座諸位學者分別就臺灣文學的定義、發展、研究，以及文學史的寫法等，提出宏文高論，而時任國家圖書館編纂張錦郎的「臺灣文學需要什麼樣的工具書」，輕鬆幽默的言詞，鞭辟入裡的思維，更贏得在座者的共鳴。

張先生以一個圖書館工作人員自謙，認真專業地為臺灣這幾十年來究竟出版了多少有關臺灣文學的工具書，做地毯式的調查和多方面的訪問。同時條理分明地針對研究者、學生，列出了十項工具書的類型，哪些是現在亟需的，哪些是現在就可以做的，哪些是未來一步一步累積可以達成的，分別做了專業的建議及討論。

當時的文建會二處科長游淑靜，參與了整個座談會，會後她劍及履及的開始了文學工具書的委託工作，從 1996 年的《臺灣文學年鑑》起始，一年一本的編下去，一直到現在，保存延續了臺灣文學發展的基本樣貌。接著是《中華民國作家作品目錄》的新編，《臺灣文壇大事紀要》的續編，補助國家圖書館「當代文學史料影像全文系統」的建置，這些工具書、資料庫的接續完成，至少在當時對臺灣文學的研究，做到一些輔助的功能。

2003 年 10 月，籌備多年的「臺灣文學館」正式開幕運轉。同年五月《文訊》改隸「財團法人台灣文學發展基金會」，為了發揮更大的動能，開

始更積極、更有效率地將過去累積至今持續在做的文學史料整理出來，讓豐厚的文藝資源與更多人共享。

於是再次的請教張錦郎先生，張先生認為文學書目、作家作品目錄、文學年鑑、文學辭典皆已完成或正在進行，現在重點應該放在有關「臺灣現當代作家評論資料目錄」的編輯工作上。

很幸運的，這個計畫的發想得到當時臺灣文學館林瑞明館長的支持，於是緊鑼密鼓的展開一切準備工作：籌組編輯團隊、召開顧問會議、擬定工作手冊、撰寫計畫書等等。

張錦郎先生花了許多時間編訂工作手冊，每一位作家的評論資料目錄分為：

（一）生平資料：可分作者自述，旁人論述及訪談，文學獎的紀錄。

（二）作品評論資料：可分作品綜論，單行本作品評論，其他作品（包括單篇作品）評論，與其他作家比較等。

此外，對重要評論加以摘要解說，譬如專書、專輯、學術會議論文集或學位論文等，凡臺灣以外地區之報刊及出版社，於書名或報刊後加註，如中國大陸、香港、新加坡等。此外，資料蒐集範圍除臺灣外，也兼及中國大陸、香港、新加坡、日本、韓國及歐美等地資料，除利用國內蒐集管道外，同時委託當地學者或研究者，擔任資料蒐集工作。

清楚記得，時任顧問的學者專家們，都十分高興這個專案的啟動，但確定收錄哪些作家名單時，也有不同的思考及看法。經過充分的討論後，終於取得基本的共識：除以一般的「文學成就」為觀察及考量作家的標準外，並以研究的迫切性與資料獲得之難易度為綜合考量。譬如說，在第一階段時，作家的選擇除文學成就外，先考量迫切性及研究性，迫切性是指已故又是日治時期臺籍作家為優先，研究性是指作品已出土或已譯成中文為優先。若是作品不少而評論少，或作品評論皆少，可暫時不考慮。此外，還要稍微顧及文類的均衡等等。基本的共識達成後，顧問群共同挑選出 310 位作家，從鄭坤五、賴和、陳虛谷以降，一直到吳錦發、陳黎、蘇

偉貞，共分三個階段進行。

「臺灣現當代作家評論資料目錄」專案計畫，自 2004 年 4 月開始，至 2009 年 10 月結束，分三個階段歷時五年六個月，共發現、搜尋、記錄了十餘萬筆作家評論資料。共經歷了三位專職研究助理，近三十位兼任研究助理。這些研究助理從開始熟悉體例，到學習如何尋找資料，是一條漫長卻實用的學習過程。

## 接續

「臺灣現當代作家評論資料目錄」的專案完成，當代重要作家的研究，更可以在這個基礎上，開出亮麗的花朵。於是就有了「臺灣現當代作家研究資料彙編暨資料庫建置計畫」的誕生。為了便於查詢與應用，資料庫的完成勢在必行，而除了資料庫的建置外，這個計畫再從 310 位作家中精選 50 位，每人彙編一本研究資料，內容有作家圖片集，包括生平重要影像、文學活動照片、手稿及文物，小傳、作品目錄及提要、文學年表。另外每本書分別聘請一位最適當的學者或研究者負責編選，除了負責撰寫八千至一萬字的作家研究綜述外，再從龐雜的評論資料中挑選具有代表性的評論文章，平均 12~14 萬字，最後再附該作家的評論資料目錄，以期完整呈現該作家的生平、創作、研究概況，其歷史地位與影響。

第一部分除資料庫的建置外，50 位作家 50 本資料彙編（平均頁數 400~500 頁），分三個階段完成，自 2010 年 3 月開始至 2013 年 12 月，共費時 3 年 9 個月。因為內容充實，體例完整，各界反應俱佳，第二部分的 50 位作家，接著在 2014 年元月展開，第一階段計畫出版 14 本，預計在 2015 年元月完成。超量的出版工程，放諸許多臺灣民間的出版公司，都是不可能的任務。

首先，工作小組必須掌握每位編選者進度這件事，就是極大的挑戰。於是編輯小組在等待編選者閱讀選文的同時，開始蒐集整理作家生平照片、手稿，重編作家年表，重寫作家小傳，尋找作家出版品的正確版本、

版次，重新撰寫提要。這是一個極其複雜的工程。還好有宇霈帶領認真負責的工作同仁，以及編輯老手秀卿幫忙，才讓整個專案延續了一貫的品質及進度。

## 成果

雖然過程是如此艱辛，如此一言難盡，可是終究看到豐美的成果。每位編選者雖然忙碌，但面對自己負責的作家資料彙編，卻是一貫地認真堅持。他們每人必須面對上千或數百筆作家評論資料，挑選重要或關鍵性的評論文章，全面閱讀，然後依照編選原則，挑選評論文章。助理們此時不僅提供老師們所需要的支援，統計字數，最重要的是得找到各篇選文作者，取得同意轉載的授權。在起初進度流程初估時，我們錯估了此項工作的難度，因為許多評論文章，發表至今已有數十年的光景，部分作者行蹤難查，還得輾轉透過出版社、學校、服務單位，尋得蛛絲馬跡，再鏗而不捨地追蹤。有了前面的血淚教訓，日後關於授權方面，我們更是如臨深淵、如履薄冰，希望不要重蹈覆轍，在面對授權作業時更是戰戰兢兢，不敢懈怠。

除了挑選評論文章煞費苦心外，每個作家生平重要照片，我們也是採高標準的方式去蒐集，過世作家家屬、友人、研究者或是當初出版著作的出版社，都是我們徵詢的對象。認真誠懇而禮貌的態度，讓我們獲得許多從未出土的資料及照片，也贏得了許多珍貴的友誼。許多作家都協助提供照片手稿等相關資料，已不在世的作家，其家屬及友人在編輯過程中，也給予我們許多協助及鼓勵，藉由這個機會，與他們一起回憶、欣賞他們親人或父祖、前輩，可敬可愛的文學人生。此外，還有許多作家及研究者，熱心地幫忙我們尋找難以聯繫的授權者，辨識因年代久遠而難以記錄年代、地點、事件的作家照片，釐清文學年表資料及作家作品的版本問題，我們從他們身上學習到更多史料研究可貴的精神及經驗。

但如何在規定的時間內，完成每個階段資料彙編的編輯出版工作，對



工作小組來說，確實是一大考驗。每一冊的主編老師，都是目前國內現當代臺灣文學教學及研究的重要人物，因此都十分忙碌。每一本的责任編輯，必須在這一年多的時間內，與他們所負責資料彙編的主角——傳主及主編老師，共生共榮。從作家作品的收集及整理開始，必須要掌握該作家所有出版的作品，以及盡量收集不同出版社的版本；整理作家年表，除了作家、研究者已撰述好的年表外，也必須再從訪談、自傳、評論目錄，從作品出版等線索，再作比對及增刪。再來就是緊盯每位把「研究綜述」放在所有進度最後一關的主編們，每隔一段時間提醒他們，或順便把新增的評論目錄寄給他們（每隔一段時間就有新的相關論文或學位論文出現），讓他們隨時與他們所主編的這本書，產生聯想，希望有助於「研究綜述」撰寫的進度。

在每個艱辛漫長的歲月中，因等待、因其他人力無法抗拒的因素，衍伸出來的問題，層出不窮，更有許多是始料未及的。譬如，每本書的選文，主編老師本來已經選好了，也經過授權了，為了抓緊時間，負責編輯的助理們甚至連順序、頁碼都排好了，就等主編老師的大作了，這時主編突然發現有新的文章、新的資料產生：再增加兩三篇選文吧！為了達到更好更完備的目標，工作小組當然全力以赴，聯絡，授權，打字，校對，重編順序等等工作，再度展開。

此次第二部分第一階段共需完成的 14 位作家研究資料彙編，年齡層較上兩個階段已年輕許多，因此到最後的疑難雜症，還有連主編或研究者都不太清楚的部分，譬如年表中的某一件事、某一個年代、某一篇文章、某一個得獎記錄，作家本人絕對是一個最好的諮詢對象，對解決某些問題來說，這是一個好的線索，但既然看了，關心了，參與了，就可能有不同的看法，選文、年表、照片，甚至是我們整本書的體例，於是又是一場翻天覆地的大更動，對整本書的品質來說，應該是好的，但對經過多次琢磨、修改已進入完稿階段的編輯團隊來說，這不啻是一大挑戰。

1990 年開始，各地縣市文化中心（文化局），對在地作家作品集的整